



X-902

ISTRUZIONI PER L'USO
DIRECTIONS FOR USE
GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN



ATTENZIONE! Conserva questo manuale e gli altri allegati al prodotto perché contengono importanti informazioni per il migliore utilizzo di questo casco. Leggili attentamente prima di utilizzare il tuo nuovo casco.

A - Calotta esterna

Sviluppata in due misure, con caratteristiche qualitative e di leggerezza superiori, grazie all'elevata specializzazione delle tecnologie applicate al procedimento di stampaggio Bag Moulding, unitamente all'utilizzo di pregiate fibre hi-tech (carbonio, Kevlar®, Kural®, vetro).

B - Scratch Resistant Racing Visor: Visiera piana a spessore costante in LEXAN® antigraffio

La visiera, stampata ad iniezione in **LEXAN®**, è resistente al graffio e presenta una superficie esterna piana. *(vedi istruzioni all'interno di questo libretto)*

È inoltre provvista di agganci per l'applicazione di visierine supplementari Tear Off, disponibili come accessorio. *(vedi cartellino specifico allegato)*

C - Meccanismo visiera

La visiera, completamente incassata nella calotta, prevede un meccanismo innovativo (?brevettato?) di estrazione/rotazione che racchiude diverse funzioni. *(vedi istruzioni all'interno di questo libretto)*

D - Guarnizione visiera

La guarnizione assicura una perfetta chiusura della visiera, evitando infiltrazioni di aria e di acqua.

E - Visierina interna antifog, NOLAN Top Fog Resistant System

La dotazione di serie comprende una visierina interna antiappannante che all'occorrenza può essere facilmente e velocemente assemblata. *(vedi cartellino specifico allegato)*

F - Sistema di ritenzione con cinturino imbottito in tessuto anallergico trattato *Sanitized*[®] :

- DOPPI ANELLI (D-Rings).

(vedi cartellino specifico allegato)

G - Racing Comfort, imbottitura di conforto amovibile

Imbottitura interna estraibile e lavabile, realizzata con tessuti di alta qualità dalle specifiche caratteristiche di comfort, traspirazione e resistenza. *(vedi istruzioni all'interno di questo libretto)*

Trattamento *Sanitized*[®] che assicura igiene e freschezza e previene per lungo tempo la formazione di odori sgradevoli. *(vedi cartellino specifico allegato)*

H - Sistema di ventilazione

Nuovo sistema di ventilazione integrato nella calotta per migliorare le qualità aerodinamiche del casco.

Il sistema è composto da:

VENTILAZIONE SUPERIORE: combina l'areazione diretta delle due prese d'aria frontali con l'estrattore d'aria integrato nel deflettore posteriore. Quest'ultimo ha inoltre una funzione aerodinamica in quanto, per la specifica forma e collocazione, migliora i valori aerodinamici e di buffeting del casco.

VENTILAZIONE INFERIORE: regolabile, convoglia l'aria direttamente sulla superficie interna della visiera limitando la formazione di condensa anche a basse velocità.

I - Low Deflector

Ottimizza il comportamento aerodinamico nella zona inferiore del casco. *(vedi istruzioni all'interno di questo libretto)*

L - Paravento e deflettore paranaso amovibili

(vedi cartellino specifico allegato)

Le specifiche indicate possono variare

Scratch Resistant Racing Visor - Visiera piana a spessore costante in LEXAN® antigraffio



1.1 - Apertura della visiera

Per aprire la visiera eseguire le seguenti operazioni:

1.1.1 - Spingere verso l'alto la leva rossa di apertura della visiera, presente sulla mentoniera del casco (fig. 1).

La visiera si muoverà in avanti e, nelle zone laterali, si allargherà verso l'esterno del casco (fig. 2) portandosi automaticamente nella posizione di minima apertura.

⊕ **Attenzione!** Questa posizione è consigliabile a veicolo fermo o a marcia a bassa velocità poiché, agevolando il ricambio dell'aria nel vano oblò, riduce il rischio di appannamento della visiera.

1.1.2 - Ruotare la visiera verso l'alto fino a raggiungere la posizione di apertura intermedia.

1.1.3 - Ruotare ancora verso l'alto per raggiungere la posizione di completa apertura della visiera.



1.2 - Chiusura della visiera

Quando la visiera si trova nella posizione intermedia o in quella di completa apertura, per chiuderla eseguire le seguenti operazioni:

1.2.1 - Ruotare verso il basso la visiera fino a ritornare alla prima posizione di apertura; la visiera verrà automaticamente richiamata nella posizione di completa chiusura andando ad aderire alla guarnizione dell'oblò.

⊕ **Attenzione!** Quando la visiera si trova nella posizione di minima apertura (vedi punto 1.1.1), per poter permettere il rientro

automatico è necessario dapprima farla ruotare verso l'alto fino al raggiungimento della posizione di apertura intermedia, e in seguito chiuderla, ruotandola verso il basso fino al rientro automatico.

1.3 - Regolazione del meccanismo della visiera

I meccanismi laterali sono dotati di due registri di regolazione (fig 3 - part. A) delle leve di sblocco della visiera. Al momento dell'acquisto il casco viene fornito con la corretta regolazione dei registri. Controlla il corretto funzionamento dei meccanismi verificando periodicamente quanto segue:

- aprire la visiera mediante la leva rossa posta sulla mentoniera del casco (vedi punto 1.1.1);
- verificare che le due leve di sblocco della visiera ne permettano lo sblocco contemporaneamente su entrambi i lati verso l'esterno del casco.

Se ciò non dovesse verificarsi è necessario:

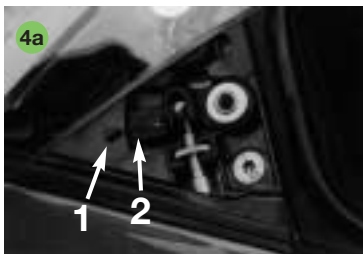
- aprire manualmente la visiera in posizione di massima apertura;
- con la leva rossa di apertura della visiera spinta verso l'alto, agire sui registri di regolazione (fig. 4) fino a che le leve di sblocco si posizionino in corrispondenza delle frecce di riferimento presenti sulle basi dei meccanismi laterali;
- rilasciare la leva rossa di apertura della visiera in posizione normale (verso il basso) e verificare che le leve di sblocco si posizionino come in fig. 3;



- chiudere la visiera e verificare che chiuda correttamente e a filo della calotta.

⊙ **Attenzione!** Rivolgersi all'assistenza per eventuali malfunzionamenti.

Se durante l'utilizzo del casco, o dopo la sostituzione della visiera, si verifica che quest'ultima, durante l'operazione di chiusura, non ritorna correttamente a filo della calotta eseguire quanto segue:



- 1) Spingere la leva rossa posta sulla mentoniera del casco e aprire completamente la visiera.
- 2) Con la leva rossa di apertura della visiera spinta verso l'alto agire sui registri di regolazione facendo spostare le leve di sblocco verso l'alto (vedi fig. 4a).
- 3) Per ulteriore verifica ruotare la visiera leggermente verso il basso, e agire sui registri di regolazione fino a quando le leve di sblocco si posizionano come in fig. 3. Spingere la leva rossa di apertura verso l'alto e poi rilasciarla verificando che le leve di sblocco ritornino nella posizione di fig. 3.
- 4) Chiudere la visiera e verificare che si posizioni correttamente a filo della calotta. Nel caso ciò non si verificasse ripetere le operazioni 1, 2 e 3.

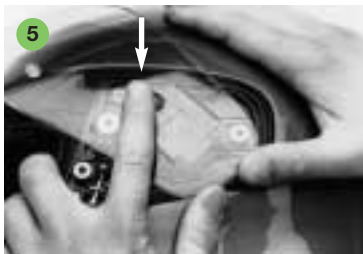
⊙ **Attenzione!** Durante la regolazione le frecce potrebbero anche non risultare allineate: è importante che la freccia di regolazione 1 non sia al di sotto della freccia di regolazione 2.

1.4 - Smontaggio della visiera

Per smontare la visiera dal casco eseguire le seguenti operazioni per ciascun lato del casco:

1.4.1 - Aprire completamente la visiera (vedi punto 1.1).

1.4.2 - Premere sul perno di aggancio a molla della visiera (fig. 5) verso l'interno del casco per sganciarlo e contemporaneamente far scivolare in avanti la visiera, dotata di opportune guide, fino a



quando non è completamente separata dal meccanismo laterale (fig. 6).

1.4.3 - Ripetere l'operazione 1.4.2 sull'altro lato del casco.

⊙ **Attenzione!** Non allentare le viti di regolazione presenti sui perni di aggancio della visiera.

⊙ **Attenzione!** Per le operazioni di pulizia della visiera e del meccanismo, vedere le istruzioni specifiche.

1.5 - Montaggio della visiera

Per montare la visiera sul casco, i meccanismi laterali devono essere in posizione di completa apertura. Nel caso non ci si trovasse in questa situazione eseguire le seguenti operazioni sul casco senza visiera:

- Spingere verso l'alto il tasto rosso di apertura della visiera presente sulla mentoniera del casco (1.1.1 - fig. 1).
- Ruotare manualmente verso l'alto i supporti della visiera presenti sui meccanismi laterali, fino a portarli in posizione di massima apertura su entrambi i lati del casco (fig. 7).



1.5.1 - Posizionare la parte terminale della visiera su un perno di aggancio della visiera ed allineare le guide interne alla visiera con i supporti presenti sui meccanismi (fig. 8).

1.5.2 - Premere la visiera verso l'interno in corrispondenza del perno di aggancio e contemporaneamente centrare le guide della visiera sui supporti del meccanismo (fig. 9).

1.5.3 - Spingere indietro la visiera facendola scorrere sul supporto fino a quando il perno di aggancio non scatta nel foro presente nella visiera stessa, bloccandola.

1.5.4 - Ripetere le operazioni 1.5.1, 1.5.2 e 1.5.3 sull'altro lato del casco.

1.5.5 - Chiudere la visiera (vedi punto 1.2) e poi riaprirla (vedi punto 1.1) per verificare il corretto funzionamento del sistema.

⊙ **Attenzione!** Non allentare le viti di regolazione presenti sui perni di aggancio della visiera.



1.6 - Regolazione della visiera

Il perno di aggancio della visiera è dotato di un sistema di regolazione del gioco della visiera che permette di garantire e mantenere un'efficace chiusura della visiera contro la guarnizione del-



10

l'oblò. Al momento dell'acquisto il casco viene fornito con la corretta regolazione del sistema. Durante l'uso del casco verificare periodicamente quanto segue:

A) Quando la visiera è chiusa completamente, controllare che la visiera aderisca in modo omogeneo e simmetrico al labbro deformabile della guarnizione dell'oblò.

B) Verificare anche che la visiera sia correttamente e simmetricamente incassata nella sede della calotta (fig.10). Se

ciò non accadesse, eseguire le seguenti operazioni:



11

1.6.1 - Allentare la vite a brugola presente nel perno di aggancio della visiera (fig.11).

1.6.2 - Senza fare inutili pressioni sul perno di aggancio, spingere la visiera contro la guarnizione oblò e senza rilasciarla avvitare la vite a brugola nel perno di aggancio (fig.12) fino ad ottenere un corretto posizionamento (vedi punti A e B).



12

1.6.3 - Ripetere le operazioni 1.6.1 e 1.6.2 sull'altro lato del casco.

1.6.4 - Eseguire le verifiche di cui ai punti A e B.

1.6.5 - Aprire la visiera e richiuderla ed eventualmente eseguire le verifiche di cui al punto 1.3.

Scratch Resistant Racing Visor

La visiera di questo casco, con superficie esterna piana, è provvista di agganci regolabili per l'applicazione di visierine supplementari tear-off con lo stesso sistema utilizzato dai piloti professionisti.

Per il montaggio delle visierine supplementari tear-off vedere istruzioni specifiche nella confezione.

⊙ **ATTENZIONE!** La combinazione tra la visierina a strappo tear-off e la visiera del casco può ridurre leggermente i valori di trasmittanza ed aumentare quelli di diffusione della luce. Per questo motivo la combinazione tra visierina e visiera non è omologata.

⊙ **ATTENZIONE!** Utilizzare le visierine tear-off esclusivamente per le competizioni in pista. Non utilizzarle nel normale uso stradale.

⊙ **ATTENZIONE!** Non applicare più di una pellicola tear-off per volta perché si creerebbero distorsioni ottiche e quindi una minore visibilità.

⊙ **ATTENZIONE!** Visiere e visierine tear-off rovinate o graffiate non devono essere utilizzate e devono essere sostituite.

Racing Comfort

Imbottitura di comfort interna amovibile



2.1 - Estrazione dell'imbottitura di comfort interna

Per estrarre l'imbottitura interna dal casco eseguire le seguenti operazioni:

2.1.1 - Aprire la visiera, il sottogola e tirare un guanciale, dalla parte anteriore, verso l'interno del casco per sganciare i bot-

toni di fissaggio posti sul retro, quindi ripetere l'operazione anche con l'altro guanciale (fig.13).



2.1.2 - Sganciare poi la linguetta frontale di fissaggio sx dal supporto fissato alla calotta interna tirando leggermente la cuffia verso l'interno del casco (fig.14), quindi ripetere l'operazione anche con la linguetta frontale dx e con la linguetta centrale.

2.1.3 - Sganciare le linguette inferiori sx del guanciale sinistro dai telai fissati all'interno del casco (fig.15), deformando leggermente la guarnizione di bordo della calotta e tirando leggermente verso l'interno l'imbottitura di comfort. Ripetere l'operazione anche sul lato dx con l'altro guanciale.

2.1.4 - Successivamente sganciare nello stesso modo le linguette posteriori dx e sx dai telai (fig.16) deformando leggermente la guarnizione di bordo della calotta e tirando leggermente l'imbottitura di comfort, in corrispondenza della nuca, verso l'interno.



2.1.5 - Sfilare la bandella sinistra del sottogola dall'asola presente nel guanciale (fig.17); ripetere la stessa operazione per la bandella destra.

2.1.6 - Estrarre l'imbottitura di conforto interna dal casco.

⊙ **ATTENZIONE!** Estrarre l'imbottitura solo quando è necessario pulirla o lavarla.

⊙ **ATTENZIONE!** Non usare mai il casco senza aver rimontato correttamente la sua imbottitura interna di conforto.

⊙ **ATTENZIONE!** Non modificare in nessun modo le componenti interne del casco.

⊙ **ATTENZIONE!** Per eseguire le operazioni sopra esposte non utilizzare mai attrezzi e utensili.

2.3 - Pulizia

Imbottitura interna in tessuto:

- Lavare delicatamente a mano ed utilizzare solo sapone neutro e acqua a 30° C max.



- Risciacquare in acqua fredda ed asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.

⊙ **ATTENZIONE!** L'imbottitura di conforto interna non deve mai essere lavata in lavatrice.

Interno in polistirolo:

- Pulire utilizzando esclusivamente un panno umido, quindi lasciare asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.

⊙ **ATTENZIONE!** Il polistirolo interno è un materiale facilmente deformabile ed ha lo scopo di assorbire gli urti mediante alterazione o parziale distruzione.

⊙ **ATTENZIONE! NON MODIFICARE O ALTERARE IN ALCUN MODO LE COMPONENTI INTERNE IN POLISTIROLO.**

⊙ **ATTENZIONE! NON USARE MAI BENZINA, DILUENTE, BENZOLO, ALTRI SOLVENTI E/O SOSTANZE CHIMICHE.**

2.4 - Montaggio dell'imbottitura di conforto interna

Per montare l'imbottitura di conforto interna dopo che è stata estratta, ripetere, invertendole, le operazioni dal punto 2.1.6 al punto 2.1.1:

2.4.2 - Inserire correttamente l'imbottitura di conforto interna nel casco.

2.4.3 - Infilare la bandella sinistra del sottogola nell'asola presente nel guanciale sx (fig. 17); ripetere la stessa operazione sull'altro lato.

2.4.4 - Agganciare le linguette posteriori destra e sinistra dell'interno di conforto, nei rispettivi telai posti nella zona nuca (fig. 16). Per effettuare questa operazione, deformare leggermente la guarnizione di bordo della calotta e spingere fino a sentire il clic degli agganci.

2.4.5 - Agganciare le linguette inferiori destra e sinistra dei guanciali nei rispettivi telai fissati all'interno del casco nella zona guanciali (fig. 15). Per effettuare questa operazione deformare leggermente la guarnizione di bordo della calotta e spingere leggermente verso l'interno l'imbottitura di conforto.

2.4.6 - Agganciare poi le linguette frontali di fissaggio zona visiera nel supporto fissato alla calotta interna spingendo leggermente la cuffia verso l'interno del casco (fig. 14).

2.4.7 - Spingere un guanciale verso l'interno del casco in corrispondenza dei tre bottoni di fissaggio posti sul retro, quindi ripetere l'operazione anche con l'altro guanciale (fig. 13).

⊗ ATTENZIONE! Se il tuo casco è dotato di sistema di ritenzione D-Rings chiudilo come indicato nel cartellino istruzioni D-Rings allegato.

Sistema di ventilazione

3.1 - Ventilazione inferiore

Regolabile, convoglia l'aria direttamente sulla superficie interna della visiera limitando la formazione di condensa anche a basse velocità. Per aprire le prese d'aria inferiori premere il tasto centrale anteriore (fig. 18). Gli sportellini laterali si apriranno contemporaneamente verso l'esterno convogliando l'aria esterna direttamente sulla superficie interna della visiera. Per chiudere le prese d'aria anteriori spingere uno o entrambi gli sportellini laterali verso l'interno (fig. 19).

3.2 - Ventilazione superiore

Combina l'aerazione diretta delle due prese d'aria frontali con l'estrattore d'aria integrato nel deflettore posteriore, fornendo un'eccellente climatizzazione interna ed evitando fastidiose condizioni di raffreddamento localizzato. Il sistema di ventilazione superiore ha le seguenti posizioni distinte:

3.2.1 - Sistema completamente chiuso.

3.2.2 - Apertura ventilazione diretta: premendo il tasto posto sopra ad ognuna delle prese d'aria diretta



frontali, queste si aprono, permettendo l'entrata diretta di aria all'interno del casco (fig. 20).

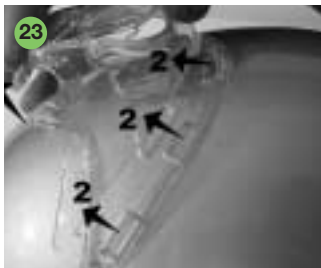
3.2.3 - Apertura dell'estrattore d'aria posteriore: premendo il tasto posto sopra il deflettore posteriore si apre il sistema di estrazione dell'aria dall'interno del casco (fig. 21).

Il deflettore posteriore ha inoltre una funzione aerodinamica in quanto, per la specifica forma e collocazione, migliora i valori aerodinamici e di buffeting del casco.



3.3 - Smontaggio del sistema ventilazione superiore

3.3.1 - Prese aria superiori. Aprire il tasto on-off e tirarlo verso l'esterno fino a sganciarlo dalla base della presa d'aria, svitare la vite a brugola M3 ed staccare la base stessa dalla calotta (fig. 22).



3.3.2 - Deflettore posteriore. Il deflettore posteriore è composto da una base, fissata alla calotta, e da un assieme copertura + tasto che può essere rimossa. Per rimuovere la copertura sganciare il dente di fissaggio posteriore tirando leggermente verso l'esterno e disimpegnare i denti anteriori dalle rispettive sedi poste sulla base (fig. 23).

⊙ **ATTENZIONE!** Per le operazioni di pulizia del meccanismo utilizzare solo acqua, sapone neutro e asciugare aiutandosi con aria compressa.

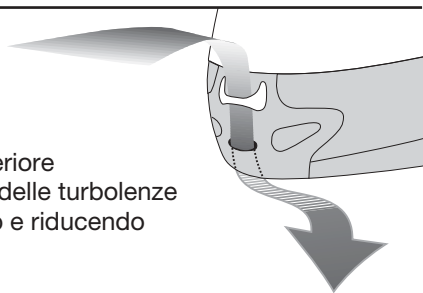
3.4 - Montaggio del sistema ventilazione superiore

3.4.1 - **Deflettore posteriore.** Infilare i denti anteriori di fissaggio inserendoli nelle rispettive sedi previste sulla base fissata al casco, agganciare spingendo leggermente verso l'interno in corrispondenza del dente di fissaggio posteriore.

3.4.2 - **Prese aria superiori.** Posizionare la base in corrispondenza dei fori sulla calotta e avvitare la vite a brugola M3, posizionare il cursore on-off in corrispondenza degli agganci e spingerlo fino ad agganciarlo alla base.

Low Deflector

Ottimizza il comportamento aerodinamico nella zona inferiore del casco, limitando l'entità delle turbolenze in corrispondenza del mento e riducendo la rumorosità.



Paravento e deflettore paranaso amovibili

Questi accessori permettono di migliorare le prestazioni del casco in particolari condizioni di utilizzo.

Il paravento (**Wind Protector**) evita spiacevoli infiltrazioni d'aria da sotto il mento.

Il deflettore paranaso (**Breath Deflector**) evita la formazione di condensa sulla visiera, deviando il flusso d'aria verso il basso. *(vedi cartellino di istruzioni allegato per il montaggio e lo smontaggio)*

⊗ **ATTENZIONE!** Gli accessori paravento e deflettore paranaso sono facilmente amovibili.

IMPORTANT! Keep this booklet and all other documentation included with this product because they contain important information. Please read them carefully before using your new helmet.

A - Outside shell

Developed in two sizes, with superior characteristics of quality and weight, these characteristics are achieved with High-Tech Fibres (Carbon, Kevlar®, Kural®, Glass), because of the highly specialized of technologies implemented in the Bag Moulding process.

B - Scratch Resistant Racing Visor: flat visor with constant thickness made of scratch resistant LEXAN®

Injection moulded visor in **LEXAN®**, with scratch resistant treatment and a flat outer surface. *(see instructions in this booklet)*

It also has locks for extra tear-off visors, which are available as an accessory. *(see specific leaflet attached)*

C - Visor mechanism

The visor is completely recessed in the shell and has an innovative extraction/rotation (pat.pend.) mechanism with different functions. *(see instructions in this booklet)*

D - Visor sealing

The sealing ensures perfect visor closing, avoiding air and water infiltration.

E - Antifog inner visor; NOLAN Top Fog Resistant System

The standard equipment includes a fog resistant inner visor, which can be quickly and easily assembled. *(see specific leaflet attached)*

F - Retention system with padded chin strap in non-allergic Sanitized®-treated fabric:

- DOUBLE RINGS (D-Rings). *(see specific leaflet attached)*

G - Racing Comfort, removable comfort padding

Removable and washable inner padding made of high quality fabrics with specific characteristics of comfort, breathability and durability. *(see instructions in this booklet)*

The **Sanitized**[®] treatment ensures hygiene, freshness and long-term protection against unpleasant smells. *(see specific leaflet attached)*

H - Ventilation System

A new ventilation system totally integrated in the shell improves the aerodynamic helmet qualities.

The system consists of:

TOP VENTILATION SYSTEM: the direct ventilation of the two front air intakes is combined with the air extraction system integrated in the rear deflector, which improves the helmet aerodynamic and buffeting values, thanks to its specific shape and position.

LOWER VENTILATION SYSTEM: it is adjustable and directs the air directly to the visor inside surface, thus reducing condensation water, even at reduced speed.

I - Low Deflector

It optimises the aerodynamics of the lower portion of the helmet. *(see instructions in this booklet)*

L - Removable wind protector and breath deflector

(see specific leaflet attached)

Above mentioned specifications may vary

Scratch Resistant Racing Visor - LEXAN® scratch resistant flat visor with variable thickness



1.1 - Pulling up the visor

Follow these instructions to pull up the visor:

1.1.1 - Lift the red opening lever on the helmet chin guard. (fig. 1)

The visor moves forward and outwards along its sides (fig. 2), until it automatically sets to the minimum opening position.

⊕ **Warning!** Keep this position when the vehicle is stopped or moves at low speed, since it facilitates ventilation and demisting.

1.1.2 - Pull up the visor to the middle opening position.

1.1.3 - Pull it up again up to the full opening position.



1.2 - Pulling down the visor

When the visor is in the middle or full open position, follow the instructions below to pull it down:

1.2.1 - Lower the visor to the first opening position; the visor will be automatically repositioned to the full closing position with perfect

adherence to the porthole edge.

⊕ **Warning!** To reclose automatically the visor when it is in the minimum open position (see 1.1.1), first rotate it upwards to the middle position, then pull it downwards until it automatically closes.

1.3 - Adjustment of the visor mechanism

The side mechanisms have two adjusters for the visor unblocking levers (Fig. 3 – det. A). The helmet is supplied with adjusters set correctly. Check the mechanism efficiency periodically, by following the instructions below:

- open the visor with the red lever on the helmet chin guard (see 1.1.1);
- make sure that the two visor release levers operate simultaneously on both outer sides of helmet.

If that does not happen, follow the instructions below:

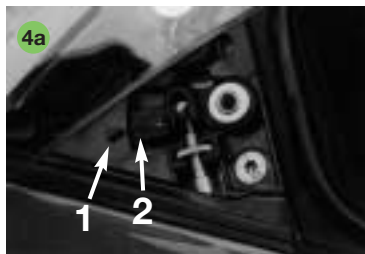
- pull up the visor manually to the full open position;
- with the red opening visor lever pulled up, set the adjusters (fig. 4) until the release levers align with the arrows at the bases of the side mechanisms;
- release the red opening visor lever to the normal position (downwards) and make sure that the release levers set as shown in fig. 3;
- pull down the visor and make sure that it correctly closes aligned with the shell edge.

⊗ Warning! In case of malfunction apply to the after sales service.



While using the helmet or after replacing the visor, should this be not correctly realigned with the shell edge while closing, proceed as follows:

- 1) pull the red lever on the helmet chin guard and pull up the visor completely.
- 2) With red visor opening lever pulled upwards, set the adjusters so that the release levers are moved upwards (see fig. 4a).



- 3) As a further check rotate the visor slightly downwards and move the adjusters until the release levers set as in fig. 3. Pull up the red opening lever and then release it by making sure that the release levers set back to position shown in fig. 3.

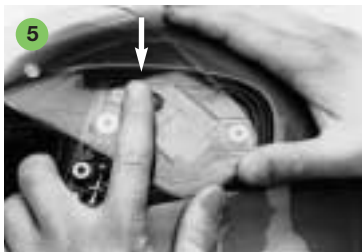
- 4) close the visor and make sure that it correctly fits with the shell edge. If this is not the case, repeat steps 1, 2 and 3.

⊗ Warning! While adjusting the arrows may even not be aligned. It is important that the adjusting arrow 1 is not below the adjusting arrow 2.

1.4 - Visor removal

Follow the instructions below for each side of the helmet to remove the visor:

1.4.1 - Pull up the visor completely (see 1.1).



1.4.2 - Press the visor spring pin (Fig. 5) towards the inner part of the helmet to unhook it and simultaneously slide forward the visor (which is equipped with guides) till its complete separation from the side mechanism (fig. 6).

1.4.3 - Repeat the procedure 1.4.2 on the other side of the helmet.

⊗ Warning! Don't loosen the adjusting screws on the hooking pins of the visor.

⊗ Warning! For visor and mechanism cleaning operations, see specific instructions.

1.5 - Applying the visor

The side mechanisms must be in full open position to apply the visor to the helmet. Should this not be the case, follow the instructions below with the helmet without visor:

A) Pull up the red opening button on the helmet chin guard. (see 1.1.1 - fig. 1)



B) Manually rotate upward the visor supports on the side mechanisms till they reach their maximum open position on both sides of the helmet. (Fig. 7).



1.5.1 - Set the end part of the visor onto a visor hooking pin and line up its inner guides with the mechanism supports (fig. 8).

1.5.2 - Push the visor inside onto the hooking pin and line up the inner guides with the mechanism supports at the same time (Fig. 9).



1.5.3 - Push the visor backwards, sliding it on the support until the locking pin clicks in the hole of the visor and locks it.

1.5.4 - Repeat the steps 1.5.1, 1.5.2 and 1.5.3 on the other side of the helmet.

1.5.5 - Pull down the visor (see 1.2) then pull it up again (see 1.1) to make sure that the system works correctly.

⊗ Warning! Do not loosen the adjusting screws on the hooking pins of the visor.



10

1.6 - Visor adjustment

The visor hooking pin is equipped with a visor clearance take-up system to ensure effective visor sealing along the porthole edge. The helmet is provided with the correct adjustment of the registers. During helmet use, periodically check:

- A) When the visor is completely closed, make sure it adheres to the deformable lip of the porthole seal in a homogeneous and symmetrical way.
- B) Make also sure that the visor is correctly and symmetrically set in the shell seat (fig. 10).



11

Otherwise, follow the instructions below:

1.6.1 - Loosen the socket head screw on the hooking pin of the visor by using the supplied key (fig. 11).

1.6.2 - Push the visor against the porthole seal without pressing the hooking pin. Tighten the head screw into the hooking pin (fig. 12) until it reaches the correct position (see A and B) without releasing the visor.

1.6.3 - Repeat the steps 1.6.1 and 1.6.2 on the other side of the helmet.

1.6.4 - Check as described in points A) and B).



12

1.6.5 - Pull up the visor then pull it down again. If need be, do the inspections described in point 1.3).

Scratch Resistant Racing Visor

A visor with a flat outside surface and special fastenings to fix extra “tear-off visors”, just like professional racers.

To apply extra tear-off visors, see special instructions on the package.

⊙ **WARNING!** The combination between tear-off and helmet visor may slightly reduce light transmittance and enhance light diffusion. For this reason, tear-off visors and visor combination has not yet been approved.

⊙ **WARNING!** Use Tear-off visors for racing use only. Do not use them on the road.

⊙ **WARNING!** Apply only one tear-off visor at a time to prevent optical distortions which would affect good visibility.

⊙ **WARNING!** Do not use damaged or scratched visors and tear-off visors; replace them, if need be.

Racing Comfort

Removable and washable inner padding



2.1 - Removing the inner comfort padding

Follow the instructions below to remove the inner padding:

2.1.1 - Open the visor and the chin strap, then pull the front part of the cheek pad towards the inner part of the helmet to release the snap buttons on

the back. Repeat the same operation with the other cheek pad (fig. 13).



2.1.2 - Unhook the front left tab from the support on the inner shell by slightly pulling the liner inside the helmet (fig. 14). Repeat the same procedure with the front right and central tabs.

2.1.3 - Unhook the lower left tabs of the left cheek pad from the frames inside the helmet (fig. 15).

Slightly deform the shell sealing edge and gently pull the comfort padding inside the helmet. Repeat the same on the right side with the other cheek pad.

2.1.4 - Follow the procedure described above and unhook the rear left and right tabs from the frames (fig. 16) by slightly deforming the shell sealing edge and by pulling the comfort padding (at the height of the neck) towards the inner part of the helmet.



2.1.5 - Remove the left chin strap from the slot in the cheek pad (fig. 17). Do the same with the right chin strap.

2.1.6 - Remove the inner comfort padding.

⊙ **WARNING!** Remove the padding only when it needs cleaning or washing.

⊙ **WARNING!** Do not use the helmet without refitting its inner comfort padding correctly.

⊙ **WARNING!** Do not modify the inner components of the helmet.

⊙ **WARNING!** Do not use tools to carry out the procedures described above.

2.3 - Cleaning

Inner fabric padding:

- Gently wash by hand only with neutral soap and water up to a temperature of 30 °C.



- Rinse it in cold water and dry it at room temperature, safe from the sun.

⊙ **WARNING!** Never wash the inner comfort padding in the washing machine.

Inner polystyrene:

- Only use a damp cloth for cleaning and dry it at room temperature safe from the sun.

⊙ **WARNING!** The inner polystyrene can be easily deformed to absorb shocks through its alteration or partial destruction.

⊙ **WARNING! DO NEVER MODIFY THE INNER POLYSTYRENE COMPONENTS.**

⊙ **WARNING! DO NOT USE PETROL, THINNERS, BENZOL, OTHER SOLVENTS AND/OR CHEMICALS TO CLEAN THE POLYSTYRENE.**

2.4 - Inner comfort padding fitting

Repeat the procedures from point 2.1.6 to 2.1.1 to refit the inner comfort padding:

2.4.2 - Correctly insert the inner comfort padding in the helmet.

2.4.3 - Fit the left chin strap through the slot of the left cheek pad (fig. 17); repeat the same procedure on the other side.

2.4.4 - Insert the rear left and right tabs of the inner padding into the corresponding frames in the neck area (fig. 16). Slightly deform the edge seal of the shell and push until the pawls snaps.

2.4.5 - Insert the lower left and right tabs of the cheek pads into the corresponding frames in the cheek pad area inside the helmet (fig. 15), by slightly deforming the edge seal of the shell and pushing the comfort padding inside the helmet.

2.4.6 - Insert the front fastening tabs in the visor area into the support of the inner shell, by slightly pushing the liner towards inside the helmet (fig. 14).

2.4.7 - Push one of the cheek pads inside the helmet at the height of the three rear snap buttons. Repeat the same with the other cheek pad (fig.13).

⊗ WARNING! If the helmet is equipped with “D-Rings” retention system, close it as shown in the “D-Rings” instruction leaflet attached.

Ventilation system

3.1 - Lower ventilation system

It is adjustable and conveys the air directly to the visor inside surface, thus reducing condensation water even at reduced speed. Push the front central button (fig. 18) to open the lower air intakes. The side ports will simultaneously open outwards, directing the external air to the inner visor surface. Push one or both side ports inwards (fig. 19) to close the front air intakes.

3.2 - Top ventilation system

Direct ventilation from the two front air intakes is combined with the air extractor integrated in the rear deflector. This ensures excellent internal climate control and prevents annoying local infiltration of cold air. The top ventilation system can be set to these different positions:

3.2.1 - Fully closed system.

3.2.2 - Direct ventilation opening is made by pushing the button on each front air intake. In this way direct aeration is enabled into the helmet (fig. 20).



3.2.3 - Rear air extractor opening is made by pushing the button on the rear deflector. In this way air extraction is enabled out of the helmet (fig. 21).

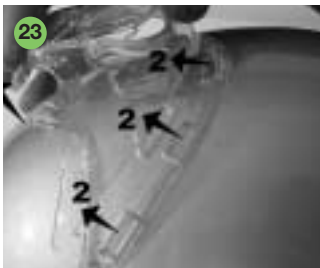
The rear deflector improves the helmet aerodynamic and buffeting values, thanks to its specific shape and location.

3.3 - Disassembling the top ventilation system



3.3.1 - **Upper air intakes.** Open the on-off button by pulling it outwards up to releasing it from the air intake base (fig. 22).

3.3.2 - **Rear deflector.** The rear deflector consists of a base, which is fixed to the shell, and a cover-button unit that can be removed. To remove the cover, unhook the rear tooth by slightly pulling it outwards and unhook the front teeth from their housings on the base (fig. 23).



⊗ **WARNING!** Only wash the system with water and neutral soap. Dry it with compressed air.

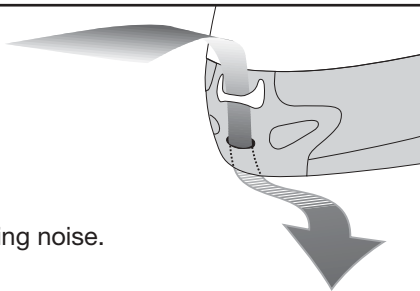
3.4 - Top ventilation system assembly

3.4.1 - **Rear deflector.** Fit the front teeth in the respective housings on the helmet, hook them by slightly pushing them inwards at the height of the rear tooth.

3.4.2 - **Upper air intakes.** Locate the base at the height of the holes on the shell and screw up the socket head screw M3. Set the on-off slider at the height of the hooks and push it until it snaps at the base.

Low Deflector

It optimises the aerodynamics of the lower portion of the helmet, by limiting the turbulence at the chin height and reducing noise.



Removable wind protector and breath deflector

These accessories enable to improve helmet performance under special conditions.

The **wind protector** prevents unwanted air infiltration from the chin area.

The **breath deflector** prevents visor misting by diverting breath downwards. (*see special leaflet attached for assembly and disassembly*)

⊙ **WARNING!** The wind shield and breath deflector are easily removable.

WICHTIG! Bewahren Sie dieses Büchlein und alle anderen mitgelieferten Dokumente auf, da sie wichtige Informationen enthalten. Bitte lesen Sie alles aufmerksam vor dem ersten Gebrauch Ihres neuen Helmes!

A - Außenschale

Die in zwei Größen entwickelte Außenschale ist von ausgezeichneter Qualität und geringem Gewicht durch den Einsatz von High-Tech-Fasern (Carbon, Kevlar®, Kural®, Glas) und das hochentwickelte Spritzverfahren "Bag-Moulding".

B - Scratch Resistant Racing Visor: Flaches Visier mit konstanter Wandstärke aus kratzfestem LEXAN®

Gespritztes Visier aus LEXAN® mit kratzester Beschichtung und einer flachen Außenfläche. *(siehe nachfolgende Anleitungen)*

Es verfügt außerdem über Haken zur Anwendung von Abreibvisieren, die als Zubehörteil verfügbar sind. *(siehe beiliegendes Infoblatt)*

C - Visiermechanik

Die neuartige Mechanik (pat.) ermöglicht dem bündig in die Helmschale versenkten Visier eine Vorschub/Rotations-Bewegung mit verschiedenen Funktionen. *(siehe nachfolgende Anleitungen)*

D - Visierdichtung

Die Dichtung gewährleistet einen perfekten Visierschluss und verhindert Luft- und Wassereintritt.

E - Beschlaghemmendes Innervisier, NOLAN Top Fog Resistant System

Zur serienmäßigen Ausstattung zählt ein beschlaghemmendes Innervisier, welches nach Bedarf einfach und schnell montiert werden kann. *(siehe beiliegendes Infoblatt)*

F - Rückhaltesystem mit gepolstertem Kinnriemen aus antiallergischem Textilmaterial mit *Sanitized*[®]:

- DOPPELRINGE (D-Ringe). *(siehe beiliegendes Infoblatt)*

G - Racing Comfort, herausnehmbare Komfortpolsterung

Die Innenpolsterung ist herausnehmbar und waschbar und besteht aus hochwertigen Stoffen mit besonderen Eigenschaften bezüglich Tragekomfort, Atmungsfähigkeit und Haltbarkeit. *(siehe nachfolgende Anleitungen)*

Die *Sanitized*[®]-Behandlung sorgt für Hygiene und verhindert unangenehme Gerüche über einen langen Zeitraum. *(siehe beiliegendes Infoblatt)*

H - Belüftungssystem

Dieses neuartige Belüftungssystem ist völlig in die Helmschale integriert, um die aerodynamischen Eigenschaften des Helmes zu optimieren.

Das System besteht aus folgenden Teilen:

BELÜFTUNG IM OBEREN BEREICH: Die direkte Belüftung der vorderen Öffnungen ist mit dem Luftabsauger im hinteren Luftabweiser kombiniert. Dank seiner Form und Position optimiert der Luftabweiser die aerodynamischen Werte des Helmes und verringert das Schütteln bei hoher Geschwindigkeit und hat deswegen eine aerodynamische Funktion.

BELÜFTUNG IM UNTEREN BEREICH: Sie leitet die Luft direkt auf die Visierinnenseite, verringert die Kondenswasserbildung auch bei geringer Geschwindigkeit und ist einstellbar.

I - Low Deflector

Er optimiert die aerodynamischen Eigenschaften im unteren Bereich des Helmes. *(siehe nachfolgende Anleitungen)*

L - abnehmbare Wind- und Atemluftabweiser

(siehe beiliegendes Infoblatt)

Technische Änderungen vorbehalten

Scratch Resistant Racing Visor - Flaches Visier mit konstanter Wandstärke aus kratzfestem LEXAN®



1.1 - Öffnen des Visiers

Folgende Hinweise beachten, um das Visier zu öffnen:

1.1.1 - Den roten Öffnungshebel auf dem Kinnteil nach oben drücken (Abb. 1).

Das Visier bewegt sich automatisch nach vorne und weitet sich seitlich bis zur kleinsten Öffnungsstufe (Abb. 2).

⊗ **Achtung!** Diese Stellung ist im Stand oder bei geringer Geschwindigkeit zu empfehlen, da die Belüftung verstärkt und die Beschlageneigung verringert wird.

1.1.2 - Das Visier bis zur mittleren Öffnungsstufe öffnen.

1.1.3 - Das Visier bis zur höchste Öffnungsstufe öffnen.



1.2 - Schließen des Visiers

Wenn das Visier halb oder ganz geöffnet ist, kann es wie folgt geschlossen werden:

1.2.1 - Das Visier bis zur kleinste Öffnungsstufe schließen – es wird dabei automatisch bis zu seiner Schließstellung geführt und an den Dichtungsrahmen gezogen.

⊗ **Achtung!** Wenn sich das Visier in seiner kleinsten Öffnungsstufe befindet – siehe 1.1.1 – muss es erst in die mittlere Öffnungsstufe geführt werden, um danach den automatischen Einzug beim Schließen zu ermöglichen.

1.3 - Einstellen der Visiermechanik

Der rote Öffnungshebel ist mit zwei Markierungen versehen, um die Entriegelungshebel der Visiermechanik einzustellen (Abb. 3-A). Die Mechanik ist vom Hersteller richtig eingestellt. Wir empfehlen eine regelmäßige Kontrolle auf seitengleiche Funktion. Bei Bedarf kann wie folgt nachjustiert werden:

- Das Visier mit dem roten Hebel auf dem Kinn teil öffnen (s. 1.1.1).
- Prüfen, ob die beiden seitlichen Entriegelungshebel seitengleich arbeiten.

Wenn das nicht der Fall ist, sind folgende Maßnahmen erforderlich:

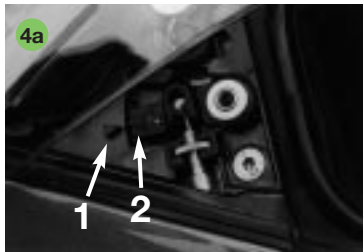
- das Visier manuell bis zur höchsten Öffnungsstufe öffnen.
- den roten Hebel ganz hochgedrückt halten und die Einstellschraube drehen, bis die beiden Entriegelungshebel mit den entsprechenden Markierungen auf den Mechanikplatten übereinstimmen (Abb. 4).
- den roten Hebel loslassen (er schwenkt nach unten) und die Position der Entriegelungshebel überprüfen (Abb. 3).
- das Visier schließen und sicherstellen, dass es bündig mit der Schale abschließt.

⊗ **Achtung!** Bei Fehlfunktionen wenden Sie sich an den Kundendienst.



Sollte das Visier nach dem Schließen ringsum nicht mehr bündig mit der Schale abschließen, folgende Hinweise beachten:

- 1) Den roten Hebel auf dem Kinnteil drücken und das Visier vollständig öffnen.
- 2) Den roten Hebel ganz hochgedrückt halten, und die Einstellschraube drehen, bis sich die Entriegelungshebel nach oben bewegen. (s. Abb. 4a)



- 3) Das Visier leicht abwärts drehen, und die Einstellschrauben drehen, bis sich die Entriegelungshebel wie in Abb. 3 positionieren. Den roten Hebel hochdrücken und loslassen. Sicherstellen, dass sich die Entriegelungshebel wie in Abb. 3 positionieren.

- 4) Das Visier schließen und sicherstellen, dass es ringsum bündig mit der Schale abschließt. Wenn dies nicht der Fall ist, die Punkte 1, 2 und 3 wiederholen.

⊗ **Achtung!** Beim Einstellen könnten die Markierungen nicht richtig zueinander ausgerichtet sein: Es ist wichtig, dass die Markierung 1 nicht unter der Markierung 2 liegt.

1.4 - Abnehmen des Visiers

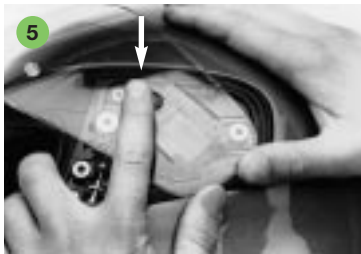
Folgende Hinweise für beide Seiten des Helmes beachten, um das Visier abzunehmen:

1.4.1 - Das Visier vollständig öffnen (siehe 1.1).

1.4.2 - Den gefederten Befestigungszapfen zur Helminnenseite drücken (Abb. 5), um ihn auszuhaken. Das mit Führungen ausge-

stattete Visier gleichzeitig nach vorne von der seitlichen Trägerplatte abziehen (Abb. 6).

1.4.3 - Den Vorgang 1.4.2 auf der anderen Seite wiederholen.



⊗ **Achtung!** Die Einstellschrauben auf den Befestigungzapfen nicht lockern.

⊗ **Achtung!** Zur Reinigung des Visiers und der Mechanik die spezifischen Hinweise befolgen.

1.5 - Anbringen des Visiers

Beim Anbringen des Visiers auf den Helm muss die Seitenmechanik vollständig geöffnet sein. Wenn dies nicht der Fall ist, folgende Hinweise beachten:

A) Den roten Hebel auf dem Kinnenteil nach oben drücken (1.1.1 - Abb. 1).

B) Beide Visierhalterungen auf der Seitenmechanik nach oben bis zur höchsten Öffnungsstufe drehen (Abb. 7).

1.5.1 - Das Visierende auf einen Befestigungzapfen setzen und die Führungen der Visierinnenseite mit den Halterungen auf der Mechanik ausrichten (Abb. 8).



1.5.2 - Das Visier nach innen auf den Befestigungszapfen drücken und gleichzeitig die Visierführungen auf den Mechanikalhalterungen ausrichten (Abb. 9).



1.5.3 - Das Visier auf der Halterung nach hinten schieben, bis der Befestigungszapfen in der entsprechenden Visieröffnung einrastet und das Visier blockiert.



1.5.4 - Die Vorgänge 1.5, 1.5.2, 1.5.3 auf der anderen Seite wiederholen.

1.5.5 - Das Visier schließen (s. 1.2) und wieder öffnen (1.1), um den korrekten Betrieb zu prüfen.

⊙ **Achtung!** Die Einstellschrauben auf den Befestigungszapfen nicht lockern.

1.6 - Einstellen des Visiers

Der Befestigungszapfen des Visiers ist mit einem Einstellungssystem versehen, um einen guten Abschluss des Visiers auf dem Dichtungsrahmen zu gewährleisten. Die richtige Einstellung erfolgte beim Hersteller. Folgende Punkte regelmäßig prüfen:

A) Prüfen, ob das geschlossene Visier umlaufend und gleichmäßig am Dichtungsrahmen anliegt.



10

B) Prüfen, ob das geschlossene Visier seitengleich in der Vertiefung der Helmschale versenkt ist (Abb. 10). Wenn dies nicht der Fall ist, die Einstellung wie folgt ändern:

1.6.1 - Die Inbusschraube des Visierbefestigungszapfens (Abb. 11) mit beliebigem Inbusschlüssel lösen.

1.6.2 - Ohne übermäßig auf den Befestigungszapfen zu drücken, das Visier gegen den Dichtungsrahmen drücken und ohne es loszulassen, die Inbusschraube (Abb. 12) bis zur gewünschten Position anziehen, – s. A) und B) – .

1.6.3 - Die Punkte 1.6.1 und 1.6.2 auf der anderen Seite wiederholen.

1.6.4 - Prüfen Sie die Einstellung anhand der Punkte A) und B).

1.6.5 - Das Visier öffnen und wieder schließen. Die Einstellung der Visiermechanik eventuell anhand des Punkts 1.3 prüfen.



11



12

Scratch Resistant Racing Visor

Dieses Visier hat eine flache Außenfläche und verfügt über Haken zur Anwendung von Abreißvisieren mit demselben System der professionellen Motorradfahrer.

Zum Anbringen der Abreißvisiere, die in der Packung enthaltenen spezifischen Hinweise lesen.

⊙ **ACHTUNG!** Die Kombination des Abreißvisiers mit dem Helmvisier kann die Lichtdurchlässigkeitswerte leicht reduzieren und jene der Lichtstreuung steigern. Die Kombination des Abreißvisiers mit dem Helmvisier ist deswegen nicht zugelassen.

⊙ **ACHTUNG!** Die Abreißvisiere sind nur auf Rennstrecken, nicht aber auf öffentlichen Strassen zu verwenden.

⊙ **ACHTUNG!** Nur ein Abreißvisier auf einmal verwenden. Andernfalls würden optische Täuschungen mit einer daraus folgenden Sichtreduzierung entstehen.

⊙ **ACHTUNG!** Beschädigte oder zerkratzte Abreiß- und Helmvisiere sind zu ersetzen und nicht mehr zu verwenden.

Racing Comfort, herausnehmbare Innenkomfortpolsterung



2.1 - Herausnehmen der Polsterung:

Folgende Hinweise beachten, um die Innenpolsterung des Helmes herauszunehmen:

2.1.1 - Das Visier und den Kinnriemenverschluss öffnen. Ein Wangenpolster von der Vorderseite gegen das Helminnere ziehen, um die Druckknöpfe an der

Rückseite zu lösen. Denselben Vorgang mit dem anderen Wangenpolster wiederholen (Abb. 13).



2.1.2 - Die Polsterung gegen das Helminnere ziehen (Abb. 14), um die linke Vorderlasche von der Halterung auf der Innenschale loszulösen. Denselben Vorgang mit der rechten Vorderlasche und der Mittelasche wiederholen.

2.1.3 - Die Dichtung des Schalenrands leicht verformen und die Komfortpolsterung leicht nach innen ziehen, um die linken Unterlaschen des linken Wangenpolsters von den Halterungen auf der Innenseite des Helmes loszulösen (Abb. 15). Denselben Vorgang mit dem anderen Wangenpolster auf der rechten Seite wiederholen.

2.1.4 - Die Dichtung des Schalenrands leicht verformen und die Komfortpolsterung entsprechend des Nackens leicht nach innen ziehen, um die linken und rechten Hinterlaschen von den Halterungen zu lösen (Abb. 16).



2.1.5 - Das linke Band des Kinnriemens aus dem Loch im Wangenpolster herausziehen (Abb. 17); denselben Vorgang mit dem rechten Band wiederholen.

2.1.6 - Die Innenkomfortpolsterung aus dem Helm nehmen.

⊙ **ACHTUNG!** Die Polsterung nur zum Reinigen oder Waschen herausnehmen.

⊙ **ACHTUNG!** Ohne die korrekt eingesetzte Innenkomfortpolsterung ist der Helm nicht zu verwenden.

⊙ **ACHTUNG!** Die Innenteile des Helmes sind nicht zu verändern.

⊙ **ACHTUNG!** Keine Werkzeuge oder andere Gegenstände verwenden, um die Polsterung herauszunehmen.

2.3 - Reinigung

Innere Stoffpolsterung:

- Die Polsterung mit Wasser (nicht über 30°C!) und neutraler Seife von Hand waschen



- Die Polsterung in kaltem Wasser spülen und bei Raumtemperatur sonnengeschützt trocknen.

⊙ **ACHTUNG!** Die Innenkomfortpolsterung nicht in der Waschmaschine waschen.

Innenausstattung aus Polystyrol:

- Die Innenausstattung nur mit einem feuchten Tuch reinigen und den Helm bei Raumtemperatur sonnengeschützt trocknen lassen.

⊙ **ACHTUNG!** Das Polystyrol ist leicht verformbar, um Stöße durch Deformation oder partielle Zerstörung dämpfen zu können.

⊙ **ACHTUNG! DIE INNENTEILE AUS POLYSTYROL KEINESFALLS VERÄNDERN.**

⊙ **ACHTUNG! ACHTUNG! KEINESFALLS BENZIN, VERDÜNNUNGSMITTEL, BENZOL, LÖSUNGSMITTEL UND/ODER ANDERE CHEMISCHEN SUBSTANZEN ZUR REINIGUNG DES POLYSTYROLS VERWENDEN.**

2.4 - Einbau des Innenpolsterung

2.4.21 - Zum Einbau der Innenpolsterung sind die Schritte 2.1.6 bis 2.1.1 in umgekehrter Reihenfolge durchzuführen.

2.4.2 - Die Innenpolsterung richtig in den Helm einlegen.

2.4.3 - Das linke Band des Kinnriemens ins Loch des linken Wangenpolsters stecken (Abb. 17); denselben Vorgang auf der anderen Seite wiederholen.

2.4.4 - Die Dichtung des Schalenrands leicht verformen und drücken, bis die Haken einrasten, um die rechte und linke Hinterlasche der Wangenpolster in den Halterungen des Nackenbereichs einzuhaken (Abb. 16).

2.4.5 - Die Dichtung des Schalenrands leicht verformen und die Komfortpolsterung leicht nach innen drücken, um die rechte und linke Unterlasche in den Halterungen auf der Innenseite des Helmes im Wangenpolsterbereich einzuhaken (Abb. 15).

2.4.6 - Die Polsterung zur Innenseite des Helmes drücken, um die Vorderlaschen im Visierbereich in der Halterung in der Innenschale einzuhaken (Abb. 14).

2.4.7 - Ein Wangenpolster zur Innenseite des Helmes auf die drei Befestigungsknöpfe an der Rückseite drücken; denselben Vorgang mit dem anderen Wangenpolster wiederholen (Abb. 13).

⊙ ACHTUNG! Ist der Helm mit einem D-Ring-Rückhaltesystem ausgestattet, die im “D-Ringe”-Infoblatt enthaltenen Hinweise befolgen, um ihn zu schließen.

Belüftungssystem

3.1 - Belüftung im unteren Bereich

Sie leitet die Luft direkt auf die Visierinnenseite, verringert die Kondenswasserbildung auch bei geringer Geschwindigkeit und ist einstellbar. Die untere Mitteltaste drücken, um die unteren Belüftungsöffnungen zu öffnen (Abb. 18). Die Seitenklappen öffnen sich gleichzeitig nach außen und sie leiten die Außenluft direkt auf die Innenfläche des Visiers. Eine oder beide Seitenklappen nach innen drücken, um die vorderen Belüftungsöffnungen zu schließen (Abb. 19).

3.2 - Belüftung im oberen Bereich

Die Kombination der direkten Belüftung durch die beiden vorderen Einlassöffnungen mit dem Luftabsauger im hinteren Luftabweiser ermöglicht einen ausgezeichneten Luftaustausch im Helminnen ohne unangenehme lokalisierte Auskühlung.

Die Belüftung im oberen Bereich hat folgende Stellungen:

3.2.1 - Vollständig geschlossenes System.

3.2.2 - Öffnen zur direkten Belüftung: Die Taste auf jeder direkten vorderen Belüftungsöffnung



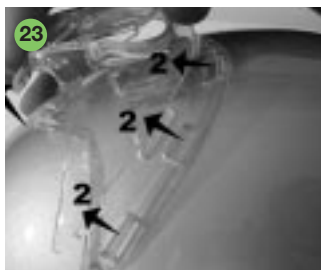
drücken, um sie zu öffnen, so dass die Luft direkt in den Helm eintreten kann (Abb. 20).

3.2.3 - Öffnen des hinteren Luftabsauger: Die Taste auf dem Luftabweiser drücken, um das Luftabzugssystem zu öffnen (Abb. 21). Dank seiner Form und Position optimiert der Luftabweiser die aerodynamischen Werte des Helmes und verringert das Schütteln bei hoher Geschwindigkeit und hat deswegen eine aerodynamische Funktion.



3.3 - Abnehmen des Belüftungssystems im oberen Bereich

3.3.1 - Obere Belüftungsöffnungen . Die Taste ON-OFF drücken und nach außen ziehen, bis sie von der Basis der Belüftungsöffnung losgelöst wird. Die Inbusschraube M3 lösen und die Basis von der Schale lösen (Abb. 22).



3.3.2 - Hinterer Luftabweiser . Der hintere Luftabweiser besteht aus einer auf der Schale befestigten Basis und einer Abdeckung, die zugleich als Taste dient und entfernt werden kann. Um die Abdeckung zu entfernen, den hinteren Befestigungshaken leicht nach außen ziehen, um ihn loszu-

haken von den entsprechenden Stellen auf der Basis loszuziehen (Abb. 23).

⊙ **ACHTUNG!** Das System nur mit Wasser und neutraler Seife reinigen und mit Druckluft trocknen.

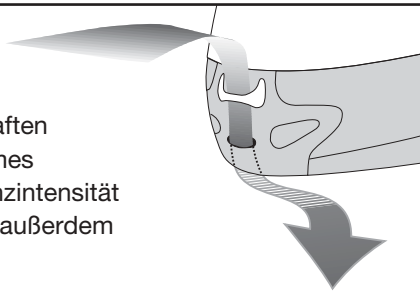
3.4 - Anbringen des Belüftungssystems im oberen Bereich

3.4.1 - **Hinterer Luftabweiser.** Die vorderen Befestigungshaken in die entsprechenden Stellen auf der am Helm befestigten Basis stecken. Nach innen auf den hinteren Befestigungszahn drücken, um die Haken anzuhaken.

3.4.2 - **Obere Belüftungsöffnungen.** Die Basis entsprechend der Löcher auf der Schale positionieren und die Inbusschraube M3 einschrauben. Den ON-OFF-Schieber entsprechend der Haken positionieren und ihn drücken, bis er auf die Basis eingehakt wird.

Low Deflector

Er optimiert die aerodynamischen Eigenschaften im unteren Bereich des Helmes und beschränkt die Turbulenzintensität im Kinnbereich. Er reduziert außerdem die Geräuschentwicklung.



Abnehmbare Wind- und Atemluftabweiser

Diese Zubehörteile verbessern die Helmeigenschaften unter bestimmten Gebrauchsbedingungen.

Der Windabweiser (**Wind Protector**) vermeidet unangenehmes Eindringen von Luft unter dem Kinn.

Der Atemluftabweiser (**Breath Deflector**) leitet die Luftströmung nach unten und vermeidet die Kondenswasserbildung auf dem Visier. (s. Montageanleitung im beiliegenden Infoblatt)

⊗ **ACHTUNG!** Die Wind- und Atemluftabweiser sind leicht abnehmbar.

IMPORTANT! Ne pas jeter les dépliants joints au produit car ils contiennent les informations importantes pour une bonne utilisation de ce casque. Veuillez les lire avec attention avant l'utilisation du nouveau casque

A - Calotte externe

Développée en deux tailles, selon une qualité et une légèreté supérieures, grâce à la haute spécialisation des technologies appliquées au procédé de moulage Bag Moulding, conjointement à l'utilisation de fibres HI-TECH (carbone, Kevlar®, Kural®, verre).

B - Scratch Resistant Racing Visor : visière plate anti-rayures à épaisseur constante en LEXAN®

La visière, moulée par injection en LEXAN®, résiste aux rayures et présente une surface externe plate. *(Voir instructions dans ce livret)*
Il est en outre doté d'encoches permettant l'application de petits écrans supplémentaires Tear Off, disponibles en tant qu'accessoires. *(Voir la fiche spécifique en annexe)*

C - Mécanisme pour visière

La visière, complètement encastrée dans la calotte, est pourvue d'un mécanisme innovant (part. pend.) d'extraction / rotation multifonctions. *(Voir instructions dans ce livret)*

D - Joint d'écran

Le joint assure une parfaite fermeture de la visière, évitant les infiltrations d'air et d'eau.

E - Antifog inner visor; NOLAN Top Fog Resistant System

Dotation en série de l'écran interne antibuée qui, si besoin est, peut être facilement et rapidement assemblé. *(Voir fiche spécifique en annexe)*

F - Système de rétention avec jugulaire renforcée en tissu anallergique traité Sanitized®

- DOUBLES ANNEAUX (D-Rings). *(Voir fiche spécifique en annexe)*

G - Racing Comfort, garniture de confort amovible

Garniture interne extractible et lavable, réalisée à partir de tissus de très bonne qualité aux caractéristiques spécifiques de confort, respirabilité et résistance. *(Voir instructions dans ce livret)*

Traitement **Sanitized**[®] qui assure hygiène, fraîcheur et empêche pendant longtemps la formation de mauvaises odeurs. *(Voir fiche spécifique en annexe)*

H - Système de ventilation

Nouveau système de ventilation intégré dans la calotte afin d'améliorer la qualité aérodynamique du casque.

Le système est composé de :

VENTILATION SUPÉRIEURE combinant l'aération directe des deux prises d'air frontales avec l'extracteur d'air incorporé au déflecteur arrière. Ce dernier exerce de plus une fonction aérodynamique en ce sens qu'il améliore, de par sa forme et sa position, l'aérodynamisme et le buffeting du casque.

VENTILATION INFÉRIEURE réglable acheminant l'air directement sur la surface interne de la visière limitant ainsi la condensation, même à de faibles vitesses.

I - Low Deflector

Il optimise le comportement aérodynamique dans la zone inférieure du casque. *(Voir instructions dans ce livret)*

L - Bavette anti-vent et protège-nez amovibles

(Voir fiche spécifique en annexe)

Les spécifications indiquées peuvent varier

Scratch Resistant Racing Visor – Visière plate à épaisseur constante en LEXAN® anti-rayures



1.1 - Ouverture de la visière

Pour l'ouverture de la visière, effectuer les opérations suivantes :

1.1.1 - Pousser le levier rouge d'ouverture de la visière vers le haut, situé sur la mentonnière du casque (fig. 1).

La visière se débloquent vers l'avant et, dans les zones latérales, s'élargira vers l'extérieur du casque (fig.2), en prenant automatiquement la position d'ouverture minimale.

⊙ **Attention!** Cette position est conseillée à l'arrêt ou à faible allure, car en facilitant l'échange d'air par cette entrée, elle réduit le risque d'embuage de la visière.

1.1.2 - Relever la visière en haut jusqu'à la position d'ouverture intermédiaire.

1.1.3 - Relever encore la visière jusqu'à l'ouverture complète de celle-ci.



1.2 - Fermeture de la visière

Pour fermer la visière lorsqu'elle se trouve en position intermédiaire ou en position d'ouverture totale, effectuer les opérations suivantes :

1.2.1 - Refermer la visière jusqu'à ce qu'elle revienne dans la première position d'ouverture ; la visière reprendra automatiquement sa position de fermeture totale en allant adhérer sur le joint d'écran.

⊙ **Attention!** Lorsque la visière se trouve dans la position d'ouverture minimale (voir point 1.1.1), il est nécessaire, afin de lui permettre de se refermer automatiquement, de l'ouvrir jusqu'à la position d'ouverture intermédiaire, et de le refermer ensuite vers le bas, jusqu'à ce qu'il rentre automatiquement.

1.3 - Réglage du mécanisme de la visière

Les mécanismes latéraux sont dotés de 2 types de réglage (fig. 3 – part. A) des leviers de déblocage de la visière. Au moment de l'achat, le casque sera fourni avec le bon réglage. Contrôlez le bon fonctionnement des mécanismes en vérifiant périodiquement les points suivants :

- ouvrir la visière en actionnant le levier rouge situé sur la mentonnière du casque (voir point 1.1.1) ;
- contrôler que les deux leviers de déblocage de la visière en permettent le déblocage simultané des deux côtés vers l'extérieur du casque.

Si ce déblocage n'a pas lieu, il est nécessaire :

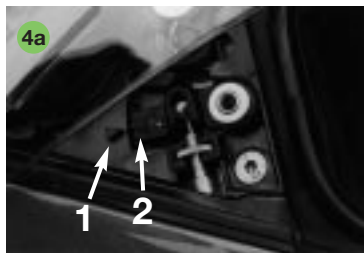
- de relever manuellement la visière jusqu'à sa position d'ouverture maximale ;
- d'agir, à l'aide du levier rouge d'ouverture de la visière poussé vers le haut, sur les dispositifs de réglage (fig. 4) afin que les leviers de déblocage se positionnent au niveau des taquets situés sur les bases des mécanismes latéraux ;
- relâcher le levier rouge d'ouverture de la visière en position normale (vers le bas) et vérifier que les leviers de déblocage se positionnent comme sur la fig. 3 ;
- fermer correctement la visière et vérifier qu'il s'adapte parfaitement à la calotte.

⊕ **Attention!** S'adresser au service après vente en cas de mauvais fonctionnement.



Si, lors de l'utilisation du casque ou après le remplacement de la visière, ce dernier ne s'adapte pas parfaitement à la calotte au moment de l'opération de fermeture, agir de la façon suivante:

- 1) Pousser le levier rouge situé sur la mentonnière du casque et ouvrir complètement la visière.
- 2) Agir sur les dispositifs de réglage à l'aide du levier rouge d'ouverture de la visière poussé vers le haut, en déplaçant les leviers de déblocage vers le haut (voir fig. 4a).



- 3) Pour un dernier contrôle, tourner légèrement la visière vers le bas et agir sur les dispositifs de réglage jusqu'à ce que les leviers de déblocage se positionnent comme sur la fig.3. Pousser le levier rouge d'ouverture vers le haut et le relâcher en contrôlant que les leviers de déblocage reprennent la position de la fig. 3.

- 4) Fermer la visière et vérifier qu'elle s'aligne parfaitement à la calotte. Si tel n'est pas le cas, répéter les opérations 1, 2 et 3.

⊗ Attention! Lors du réglage, les flèches pourraient elles aussi ne pas être alignées : il est important que la flèche de réglage 1 ne soit pas sous la flèche de réglage 2.

1.4 - Démontage de la visière

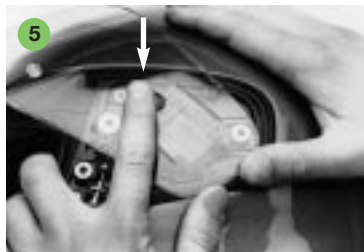
Pour démonter la visière du casque effectuer les opérations suivantes pour chaque côté du casque :

1.4.1 - Ouvrir complètement la visière (voir point 1.1).

1.4.2 - Appuyer sur le pivot d'attache à ressorts de la visière (fig. 5), vers l'intérieur du casque pour le décrocher et en même

temps faire glisser vers l'avant la visière, pourvu de glissières appropriées, jusqu'à ce qu'il se sépare complètement du mécanisme latéral (fig. 6).

1.4.3 - Répéter l'opération 1.4.2 de l'autre côté du casque.



⊙ **Attention!** Ne pas desserrer les vis de réglage situées sur les goupilles de fixation de la visière.

⊙ **Attention!** Pour l'entretien de la visière et du mécanisme voir instructions spécifiques.

1.5 - Montage de la visière

Pour monter la visière sur le casque, les mécanismes latéraux doivent être en position d'ouverture totale. Si tel n'était pas le cas, effectuer les opérations suivantes sur le casque sans visière :

- A) Pousser vers le haut le levier rouge d'ouverture de la visière situé sur la mentonnière du casque (fig. 1 - 1.1.1).
- B) Tourner manuellement vers le haut les supports de la visière situés sur les mécanismes latéraux, jusqu'à ce qu'ils atteignent leur position d'ouverture maximale sur les deux côtés du casque (fig. 7).

1.5.1 - Positionner l'extrémité de la visière sur un pivot d'attache de la visière et aligner les glissières internes de la visière avec les supports des mécanismes (fig. 8).



1.5.2 - Appuyer la visière vers l'intérieur en face du pivot d'attache et, en même temps, centrer les glissières de la visière sur les supports du mécanisme (fig. 9).



1.5.3 - Pousser la visière vers l'arrière en la faisant glisser sur le support jusqu'à ce que le pivot d'attache s'enclenche dans l'orifice situé sur la visière en la bloquant.



1.5.4 - Répéter les opérations 1.5.1, 1.5.2 et 1.5.3 de l'autre côté du casque.

1.5.5 - Fermer la visière (voir point 1.2) et l'ouvrir à nouveau (voir point 1.1) afin de vérifier le bon fonctionnement du système.

⊙ **Attention!** Ne pas desserrer les vis de réglage situées sur les pivots d'attaches de la visière.

1.6 - Réglage de la visière

Le pivot d'attache de la visière est doté d'un système de réglage du jeu de la visière qui permet de garantir et de maintenir une fermeture efficace de la visière contre le joint de l'écran. Au moment de l'achat, le casque sera fourni avec le bon réglage du système.

10



Pendant l'utilisation du casque, vérifier périodiquement les points suivants :

- A) Quand la visière est complètement fermée, vérifier que celle-ci adhère d'une manière homogène et symétrique au bord déformable du joint de l'écran.
- B) Vérifier également que la visière est correctement encastrée de façon symétrique dans le logement de la calotte (fig. 10). Si tel n'était pas le cas, effectuer les opérations suivantes :

1.6.1 - À l'aide de l'outil fourni avec le casque, desserrer la vis située dans le pivot d'attache de la visière (fig. 11).



11

1.6.2 - Sans créer de pressions inutiles sur le pivot d'attache de la visière, pousser celle-ci contre le joint d'écran et sans la relâcher, serrer la vis à 6 pans creux dans le pivot d'attache (fig. 12) afin d'obtenir un bon positionnement (voir points A et B).



12

1.6.3 - Répéter les opérations 1.6.1 et 1.6.2 sur l'autre côté du casque.

1.6.4 - Effectuer les contrôles visés aux points A et B.

1.6.5 - Ouvrir la visière et la refermer. Si besoin est, effectuer les contrôles visés au point 1.3.

Scratch Resistant Racing Visor

La visière de ce casque, présentant une surface externe plate, est dotée d'encoches réglables pour l'application de petits écrans supplémentaires tear-off selon le même système qu'utilisent les pilotes professionnels.

Consulter les instructions spécifiques à l'intérieur de l'emballage pour le montage des petits écrans supplémentaires tear-off.

⊙ **ATTENTION!** La combinaison entre le petit écran déchirable tear-off et la visière du casque peut légèrement réduire les valeurs de transmittance et augmenter celles de diffusion de la lumière, raison pour laquelle cette même combinaison n'est pas homologuée.

⊙ **ATTENTION!** N'utiliser les petits écrans tear-off que pour les courses sur piste. Ne pas les utiliser sur des routes normales.

⊙ **ATTENTION!** Ne pas appliquer plus d'un film tear-off à la fois pour éviter toute distorsion optique et, par conséquent, une plus faible visibilité.

⊙ **ATTENTION!** Ne pas utiliser des visières et de petits écrans tear-off détériorés ou rayés, mais les remplacer.

Racing Comfort

Garniture de confort interne amovible



2.1 - Extraction de la garniture de confort interne

Pour extraire la garniture interne du casque effectuer les opérations suivantes :

2.1.1 - Ouvrir la visière, la jugulaire et tirer une joue, de la partie antérieure vers l'intérieur du

casque, pour détacher les boutons de fixation situés sur l'arrière et répéter la même opération avec l'autre joue (fig. 13).



2.1.2 - Détacher ensuite la languette frontale de fixation gauche du support fixé sur la calotte interne en tirant légèrement la coiffe vers l'intérieur du casque (fig. 14), puis répéter la même opération avec la languette frontale droite ainsi que la languette centrale.

2.1.3 - Détacher les languettes inférieures gauches de la joue gauche des châssis fixées à l'intérieur du casque (fig. 15) en déformant légèrement la garniture du bord de la calotte et en tirant légèrement vers l'intérieur la garniture de confort. Répéter la même opération sur le côté droit avec l'autre joue.

2.1.4 - Successivement, détachez de la même manière les languettes postérieures droite et gauche des châssis (voir fig. 16) en déformant légèrement la garniture du bord de la calotte et en



tirant légèrement la garniture de confort, au niveau de la nuque, vers l'intérieur.

2.1.5 - Enlever la bandelette gauche de la bavette de la boutonnière située dans la joue (fig. 17) ; répéter la même opération pour la bandelette droite.

2.1.6 - Extraire la garniture de confort interne du casque.

⊗ **ATTENTION!** N'extraire la garniture que pour la nettoyer ou la laver.

⊗ **ATTENTION!** Ne jamais utiliser le casque sans avoir remonté correctement la garniture de confort interne.

⊗ **ATTENTION!** Ne modifier en aucun cas les composants internes du casque.

⊗ **ATTENTION!** Pour effectuer les opérations ci-dessus, ne jamais utiliser d'instruments ou d'outils.

2.3 - Nettoyage

Garniture interne en tissu :

- Laver délicatement à la main et n'utiliser que du savon neutre et de l'eau à 30°C maximum.



- Rincer à l'eau froide et faire sécher à température ambiante à l'abri du soleil.

⊙ **ATTENTION!** La garniture de confort interne ne doit jamais être lavée à la machine.

Intérieur en polystyrène :

- Nettoyer en utilisant exclusivement un tissu humide, laisser sécher à température ambiante à l'abri du soleil.

⊙ **ATTENTION!** Le polystyrène interne est un matériau facilement déformable et a la propriété d'absorber les chocs par altération ou destruction partielle.

⊙ **ATTENTION! NE MODIFIER OU N'ALTÉRER EN AUCUN CAS LES COMPOSANTS INTERNES EN POLYSTYRÈNE.**

⊙ **ATTENTION! NE JAMAIS UTILISER D'ESSENCE, DE DILUANT, DE BENZOL, D'AUTRES SOLVANTS ET/OU SUBSTANCES CHIMIQUES.**

2.4 - Montage de la garniture de confort interne

Pour monter la garniture interne après l'avoir extraite, répéter en inversant les opérations du point 2.1.6 au point 2.1.1 :

2.4.1 - Monter les bandes de la bavette en enfilant les têtes libres du ruban dans les passants respectifs des bandes.

2.4.2 – Introduire correctement la garniture de confort interne dans le casque.

2.4.3 – Introduire la bandelette gauche de la bavette dans la boutonnière située à l'intérieur de la joue gauche (fig. 17) ; répéter la même opération sur l'autre côté.

2.4.4 – Accrocher les languettes postérieures droite et gauche de l'intérieur aux châssis au niveau de la nuque (fig. 16). Pour effectuer cette opération, déformer légèrement la garniture du bord de la calotte et pousser jusqu'à entendre le déclic d'accrochage.

2.4.5 – Accrocher les languettes inférieures droite et gauche des joues dans les châssis fixés à l'intérieur du casque au niveau des joues (fig. 15). Pour effectuer cette opération, déformer légèrement la garniture du bord de la calotte et pousser légèrement vers l'intérieur de la garniture de confort.

2.4.6 – Attacher ensuite les languettes frontales de fixation côté visière dans le support fixé sur la calotte interne en poussant légèrement la coiffe vers l'intérieur du casque (fig. 14).

2.4.7 - Pousser une joue vers l'intérieur du casque au niveau des trois boutons de fixation situés à l'arrière et répéter la même opération avec l'autre joue (fig. 13).

⊙ ATTENTION! Si votre casque est doté d'un système de fixation D-Rings, fermez-le selon les instructions de la fiche D-Rings en annexe.

Système de ventilation

3.1 - Ventilation inférieure

Réglable, elle canalise l'air directement sur la surface interne de la visière en limitant la formation de condensation même à de basses vitesses. Pour ouvrir les prises d'air inférieures, presser la touche centrale antérieure (fig. 18). Les clapets latéraux s'ouvrent simultanément vers l'extérieur, en canalisant l'air externe directement sur la surface interne de la visière. Pour fermer les prises d'air antérieures, pousser un ou les deux clapets latéraux vers l'intérieur (fig. 19).

3.2 - Ventilation supérieure

Elle combine l'aération directe des deux prises d'air frontales avec l'extracteur d'air incorporé au déflecteur arrière, en fournissant une excellente ventilation interne et en évitant des refroidissements localisés. Les différentes positions du système de ventilation supérieure sont les suivantes :

3.2.1 - Système complètement fermé.

3.2.2 - Ouverture de la ventilation directe : enfoncer la touche située sur chacune des prises d'air direct



frontales pour en permettre leur ouverture et, donc, l'entrée directe de l'air à l'intérieur du casque (fig. 20).

3.2.3 - Ouverture de l'extracteur d'air arrière : enfoncer la touche située sur le déflecteur arrière pour ouvrir le système d'extraction de l'air se trouvant à l'intérieur du casque (fig. 21).

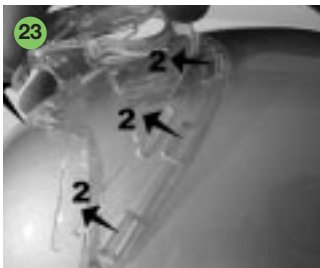
Le déflecteur arrière exerce également une fonction aérodynamique en ce sens que, de par sa forme et sa position, il améliore l'aérodynamisme et le buffeting du casque.



3.3 - Démontage du système de ventilation supérieure

3.3.1 - Prises d'air supérieures. Ouvrir la touche on-off et la tirer vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle se décroche de la base de la prise d'air, dévisser la vis à 6 pans creux M3 et détacher la base même de la calotte (fig. 22).

3.3.2 - Déflecteur arrière. Le déflecteur arrière est composé d'une base, fixée sur la calotte, et d'un ensemble couvercle + touche amovible. Pour retirer le couvercle, décrocher le cliquet d'arrêt arrière en le tirant légèrement vers l'extérieur. Déloger ensuite les cliquets avant situés sur la base (fig. 23).



⊗ **ATTENTION!** Pour les opérations de nettoyage du mécanisme, utiliser uniquement de l'eau additionnée de savon neutre et sécher avec de l'air comprimé.

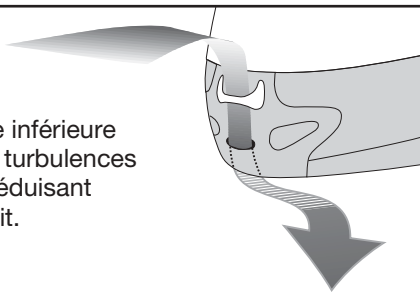
3.4 - Montage du système de ventilation supérieure

3.4.1 - **Défecteur arrière.** Enfiler les cliquets d'arrêt avant en les introduisant dans leurs sièges respectifs sur la base fixée au casque. Accrocher en poussant légèrement vers l'intérieur à la hauteur du cliquet d'arrêt arrière.

3.4.2 - **Prises d'air supérieures.** Positionner la base à la hauteur des trous sur la calotte et visser la vis à 6 pans creux M3. Positionner le curseur on-off à la hauteur des cliquets et le pousser jusqu'à ce qu'il s'accroche à la base.

Low Deflector

Il optimise le comportement aérodynamique dans la zone inférieure du casque, en diminuant les turbulences au niveau du menton et en réduisant par la même occasion le bruit.



Pare-vent et déflecteur protège-nez amovibles

Ces accessoires permettent d'améliorer les prestations du casque dans des conditions d'utilisation particulières.

Le pare-vent (**Wind Protector**) évite toute infiltration d'air gênante au niveau du menton.

Le déflecteur protège-nez (**Breath Deflector**) évite la formation de condensation sur la visière en déviant le flux d'air vers le bas. *(Voir les instructions spécifiques en annexe pour le montage et le démontage)*

⊗ **ATTENTION!** Les accessoires tels que le pare-vent et le déflecteur protège-nez sont facilement amovibles.

¡ATENCIÓN! Conservar este manual y los adjuntos al producto porque contienen informaciones importantes de cara a mejorar el uso de este casco. Leerlos atentamente antes de utilizar el casco nuevo.

A - Calota externa

Desarrollada en dos medidas, con características cualitativas y de ligereza superiores, gracias a la elevada especialización de las tecnologías aplicadas al procedimiento de estampación Bag Moulding, conjuntamente con el uso de fibras HI-TECH de gran calidad (carbono, Kevlar[®], Kural[®], vidrio).

B - Scratch Resistant Racing Visor: Pantalla plana de espesor constante en LEXAN[®] antirrayas.

La pantalla, estampada por inyección en LEXAN[®], es antirrayas y presenta una superficie externa plana. *(ver las instrucciones contenidas en este manual)*

Cuenta además con enganches para la aplicación de pantallitas suplementarias desechables, disponibles en calidad de accesorio. *(ver la cartulina de instrucciones que acompaña al casco)*

C - Mecanismo de la pantalla

La pantalla, completamente encajada en la calota, cuenta con un mecanismo innovativo (?patentado?) de extracción/rotación que cumple diversas funciones. *(ver las instrucciones contenidas en este manual)*

D - Guarnición de la pantalla

La guarnición asegura un perfecto cierre de la pantalla, evitando infiltraciones de aire y de agua.

E - Pantallita interior antivaho, NOLAN Top Fog Resistant System

El equipamiento de serie incluye una pantallita interior antivaho que en caso de necesidad puede montarse fácil y rápidamente. *(ver la cartulina de instrucciones que acompaña al casco)*

F - Sistema de retención con correa acolchada en tejido antialérgico con tratamiento *Sanitized*®

- ANILLAS DOBLES (D-Rings).

(ver la cartulina de instrucciones que acompaña al casco)

G - Racing Comfort, acolchado de ajuste extraíble

Relleno interior extraíble y lavable, fabricado en tejidos de alta calidad con características específicas de confort, transpirabilidad y resistencia *(ver las instrucciones contenidas en este manual)*.

Tratamiento *Sanitized*® que asegura higiene y frescor y previene por un largo período la formación de olores desagradables. *(ver la cartulina de instrucciones que acompaña al casco)*

H - Sistema de ventilación

Nuevo sistema de ventilación integrado en la calota para mejorar las cualidades aerodinámicas del casco.

El sistema está compuesto de:

VENTILACIÓN SUPERIOR: Combina la ventilación directa de las dos tomas de aire frontales con el extractor de aire integrado en el deflector posterior. Este último cumple además una función aerodinámica, ya que, por su forma y colocación específicas, mejora los valores aerodinámicos y de bataneo del casco.

VENTILACIÓN INFERIOR: regulable, lleva el aire directamente a la superficie interior de la pantalla limitando la formación de vaho incluso a bajas velocidades.

I - Deflector bajo

Optimiza el comportamiento aerodinámico en la zona inferior del casco. *(ver las instrucciones en el interior de este manual)*

L - Anti-viento y deflector de respiración nasal extraíbles

(ver la cartulina de instrucciones que acompaña al casco)

Las especificaciones indicadas pueden variar

Scratch Resistant Racing Visor - Pantalla plana de espesor constante en Lexan® antirrayas



1.1 - Apertura de la pantalla

Para abrir la pantalla efectuar las siguientes operaciones:

1.1.1 - Empujar hacia arriba la palanca roja de apertura de la pantalla situada en la mentonera del casco (fig. 1).

La pantalla se moverá hacia adelante y, en las zonas laterales, se ensanchará hacia el exterior del casco (fig. 2), pasando automáticamente a la posición de mínima apertura.

⊙ **¡Atención!** Esta posición se aconseja para vehículo parado o a baja velocidad porque, facilitando el recambio del aire en la zona del visor, reduce el riesgo de empañamiento de la pantalla.

1.1.2 - Girar la pantalla hacia arriba hasta alcanzar la posición de apertura intermedia.

1.1.3 - Girar de nuevo hacia arriba para alcanzar la posición de apertura completa de la pantalla.



1.2 - Cierre de la pantalla

Cuando la pantalla se encuentra en la posición intermedia o en la de completa apertura, para cerrarla efectuar las siguientes operaciones:

1.2.1 - Girar hacia abajo la pantalla hasta volver a la primera posición de apertura; de manera automática la pantalla volverá a la posición de cierre completo uniéndose a la guarnición.

⊙ **¡Atención!** Cuando la pantalla se encuentra en la posición de mínima apertura (ver punto 1.1.1), para permitir el retorno automático primero es necesario hacerla girar hacia arriba hasta que llegue a la posición de apertura intermedia, y a continuación cerrarla, haciéndola girar hacia abajo hasta el retorno automático.

1.3 - Regulación del mecanismo de la pantalla

Los mecanismos laterales cuentan con dos registros de regulación (fig. 3.A) de las palancas de desbloqueo de la pantalla. En el momento de la adquisición el casco se suministra con la regulación de los registros correcta. Controlar el correcto funcionamiento de los mecanismos efectuando periódicamente las siguientes comprobaciones:

- Abrir la pantalla mediante la palanca roja colocada en la mentonera del casco (ver punto 1.1.1);
- Comprobar que las dos palancas de desbloqueo de la pantalla permitan el desbloqueo simultáneo en ambos lados de la pantalla y hacia el exterior del casco.

Si esto no sucediese es necesario:

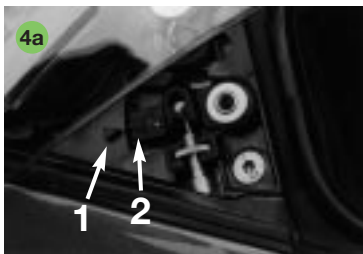
- Abrir manualmente la pantalla en posición de máxima apertura;
- Con la palanca roja de apertura de la pantalla empujada hacia arriba, actuar sobre los registros de regulación (fig. 4) hasta que las palancas de desbloqueo se correspondan con las flechas de referencia presentes en las bases de los mecanismos laterales;
- Dejar la palanca roja de apertura de la pantalla en posición normal (hacia abajo) y comprobar que las palancas de desbloqueo se coloquen como en la Fig. 3;
- Cerrar la pantalla y comprobar que cierre correctamente y a ras de la calota.



⊙ **¡Atención!** Si el funcionamiento no fuese correcto, consultar al Servicio de Asistencia.

Si durante el uso del casco, o después de cambiar la pantalla, se comprobase que ésta, en el momento de cerrarla, no queda correctamente a ras de la calota, proceder como se indica a continuación:

1) Empujar la palanca roja situada en la mentonera del casco y abrir completamente la pantalla.



2) Con la palanca roja de apertura de la pantalla empujada hacia arriba, actuar sobre los registros de regulación, haciendo que las palancas de desbloqueo vayan hacia arriba (ver fig. 4a).

3) Comprobación adicional: girar la pantalla ligeramente hacia abajo, y mover los

hasta que las palancas de desbloqueo se sitúen como en fig.3. Empujar la palanca roja de apertura hacia arriba y soltarla después, comprobando que las palancas de desbloqueo vuelvan a la posición de la fig. 3.

4) Cerrar la pantalla y comprobar que quede correctamente a ras de la calota. Si no fuera así, repetir las operaciones 1, 2 y 3.

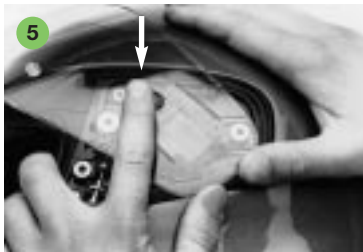
⊙ **¡Atención!** Durante la regulación, también las flechas podrían estar desalineadas: es importante que la flecha de regulación 1 no esté por debajo de la flecha de regulación 2.

1.4 - Desmontado de la pantalla

Para desmontar la pantalla del casco efectuar las siguientes operaciones para cada lado del casco:

1.4.1 - Abrir completamente la pantalla (ver punto 1.1).

1.4.2 - Presionar sobre el pivote de enganche de muelle de la pantalla (fig. 5) hacia el interior del casco para desengancharlo, al mismo tiempo que se hace resbalar hacia delante la pantalla, convenientemente dotada de guías, hasta que quede completamente separada del mecanismo lateral (fig. 6).



1.4.3 - Repetir la operación 1.4.2 en el otro lado del casco.

⊙ **¡Atención!** No aflojar los tornillos de regulación presentes en los pivotes de enganche de la pantalla.

⊙ **¡Atención!** Para las operaciones de limpieza de la pantalla y del mecanismo ver las instrucciones específicas.

1.5 - Montaje de la pantalla

Para montar la pantalla en el casco los mecanismos laterales deben estar en posición de completa apertura. En caso de que no se encontrasen en esa posición, efectuar las siguientes operaciones en el casco sin pantalla:

- A) Empujar hacia arriba la palanca roja de apertura de la pantalla situada en la mentonera del casco (1.1.1- fig. 1).
- B) Girar manualmente hacia arriba los soportes de la pantalla situados en los mecanismos laterales, hasta llevarlos a la posición de máxima apertura en ambos lados del casco (fig. 7).

1.5.1 - Colocar la parte final de la pantalla sobre un pivote de



enganche de la misma y alinear las guías internas de la pantalla con los soportes situados en los mecanismos (fig. 8);

1.5.2 - Presionar la pantalla hacia el interior en correspondencia con el pivote de enganche centrando al mismo tiempo las guías de la pantalla en los soportes del mecanismo (fig. 9).

1.5.3 - Empujar la pantalla hacia atrás haciéndola deslizar sobre el soporte hasta que el pivote de enganche entre en su alojamiento en la pantalla, bloqueándola.

1.5.4 - Repetir las operaciones 1.5.1, 1.5.2 y 1.5.3 en el otro lado del casco.

1.5.5 - Cerrar la pantalla (ver punto 1.2) y abrirla de nuevo a continuación (ver punto 1.1) para comprobar que el sistema funcione correctamente.

⊗ **¡Atención!** No aflojar los tornillos de regulación situados en los pivotes de enganche de la pantalla.

1.6 - Regulación de la pantalla

El pivote de enganche de la pantalla está dotado de un sistema de regulación del juego de la pantalla que permite garantizar y mantener un cierre eficaz de la pantalla contra la guarnición. En

10



el momento de la adquisición el casco se suministra con la regulación correcta del sistema. Durante el uso del casco verificar periódicamente lo siguiente:

- A) Con la pantalla completamente cerrada, controlar que la pantalla se una homogénea y simétricamente al labio deformable de la guarnición .
- B) Comprobar también que la pantalla esté correcta y simétricamente encajada en el asiento de la calota (fig. 10). Si así no fuese, proceder como sigue:

1.6.1 - Con el instrumento servido con el casco, aflojar el tornillo hexagonal presente en el pivote de enganche de la pantalla (fig. 11).

1.6.2 - Sin hacer presiones inútiles sobre el pivote de enganche, empujar la pantalla contra la guarnición y, sin soltarla, enroscar el tornillo hexagonal en el pivote de enganche (fig. 12), hasta obtener la posición correcta (ver puntos A y B).

1.6.3 - Repetir las operaciones 1.6.1 y 1.6.2 en el otro lado del casco.

1.6.4 - Efectuar los controles mencionados en los puntos A y B.



12



1.6.5 - Abrir la pantalla, volver a cerrarla y, si fuera el caso, efectuar las comprobaciones mencionadas en el punto 1.3.

Scratch Resistant Racing Visor

La pantalla de este casco, de superficie externa plana, cuenta con enganches regulables para la aplicación de pantallitas suplementarias desechables con el mismo sistema utilizado por los pilotos profesionales.

Para el montaje de las pantallitas suplementarias desechables, ver las instrucciones específicas en la caja.

⊙ **¡ATENCIÓN!** La combinación entre la pantallita adhesiva desechable y la pantalla del casco puede reducir ligeramente los valores de transmitancia y aumentar los de difusión de la luz. Por este motivo, la combinación entre pantallita y pantalla no está homologada.

⊙ **¡ATENCIÓN!** Utilizar las pantallitas desechables exclusivamente para la competición en pista. No utilizarlas en la conducción normal.

⊙ **¡ATENCIÓN!** No aplicar más de una película tear-off a la vez, porque se crearían fenómenos de distorsión óptica, con la consiguiente pérdida de visibilidad.

⊙ **¡ATENCIÓN!** Las pantallas y pantallitas tear-off rayadas o con desperfectos no se deben utilizar y deben cambiarse.

Racing Comfort

Acolchado de ajuste interior desmontable



2.1 - Extracción del acolchado de ajuste interior

Para extraer el acolchado interior del casco efectuar las siguientes operaciones:

2.1.1 - Abrir la pantalla y la correa de sujeción y tirar de la parte anterior de la almohadilla de protección facial hacia el

interior del casco, para desabrochar los automáticos colocados en la parte posterior. Repetir la operación con la otra almohadilla (fig. 13).



2.1.2 - Desenganchar después del soporte fijado a la calota interna la lengüeta frontal de fijación izq., tirando ligeramente de la almohadilla hacia el interior del casco (fig. 14). Repetir entonces la operación con las lengüetas frontal dch. y central.

2.1.3 - Desenganchar de las estructuras de soporte fijadas en el interior del casco las lengüetas inferiores izq., de la almohadilla de protección facial izq. (fig. 15), deformando ligeramente la guarnición del borde de la calota y tirando suavemente del acolchado de ajuste hacia adentro. Repetir la operación también en el lado dch. con la otra almohadilla protectora.

2.1.4 - Acto seguido, aplicar el mismo procedimiento para desenganchar de la estructura de soporte las lengüetas poste-



rios derecha e izquierda (fig. 16) deformando ligeramente la guarnición del borde de la calota y tirando suavemente del acolchado de ajuste interior, correspondiente a la nuca, hacia el interior.

2.1.5 - Extraer la tira izquierda de la correa de sujeción del ojal de la almohadilla de protección facial (fig. 17); repetir la misma operación con la tira derecha.

2.1.6 - Extraer el acolchado de ajuste interior del casco.

⊗ **¡ATENCIÓN!** Extraer el acolchado sólo cuando sea necesario limpiarlo o lavarlo.

⊗ **¡ATENCIÓN!** No usar el casco sin haber vuelto a montar correctamente el acolchado de ajuste interior.

⊗ **¡ATENCIÓN!** No modificar en ningún caso los componentes interiores del casco.

⊗ **¡ATENCIÓN!** Nunca usar herramientas para efectuar las operaciones hasta aquí expuestas.

2.3 - Limpieza

Acolchado interno de tejido:

- Lavar suavemente a mano y utilizar sólo jabón neutro y agua a 30°C como máx.



- Aclarar en agua fría y secar a temperatura ambiente sin exponer directamente al sol.

⊙ **¡ATENCIÓN!** El acolchado de ajuste interior no se debe lavar a máquina nunca.

Interior de poliestireno:

- Limpiar utilizando exclusivamente un paño húmedo, dejar secar a temperatura ambiente sin exponer directamente al sol.

⊙ **¡ATENCIÓN!** El poliestireno interior es un material fácilmente deformable y su función es absorber los golpes por alteración o destrucción parcial.

⊙ **¡ATENCIÓN!** NO MODIFICAR O ALTERAR DE NINGUNA MANERA LOS COMPONENTES INTERIORES DE POLIESTIRENO.

⊙ **¡ATENCIÓN!** NUNCA USAR GASOLINA, DILUYENTES, BENCENO, OTROS DISOLVENTES Y/O SUBSTANCIAS QUÍMICAS.

2.4 - Montaje del acolchado de ajuste interior

Una vez extraído el acolchado de ajuste interior, para volver a montarlo repetir en orden inverso las operaciones desde el punto 2.1.6 al punto 2.1.1.

2.4.2 - Introducir correctamente el acolchado de ajuste interior en el casco.

2.4.3 - Introducir la tira izquierda de la correa de sujeción en el ojal de la almohadilla de protección facial izq. (fig. 17); repetir la misma operación en el otro lado.

2.4.4 - Enganchar las lengüetas posteriores dch. e izq. del acolchado interior en sus respectivas estructuras de soporte situadas en la zona de la nuca (fig. 16). Para efectuar esta operación, deformar ligeramente la guarnición del borde de la calota y empujar hasta escuchar el clic de los enganches.

2.4.5 - Enganchar las lengüetas inferiores dch. e izq., de las almohadillas protectoras en sus respectivas estructuras de soporte fijadas en el interior del casco en la zona de las protecciones faciales (fig. 15). Para efectuar esta operación deformar ligeramente la guarnición del borde de la calota y empujar suavemente hacia adentro el acolchado de ajuste.

2.4.6 - Enganchar después las lengüetas de fijación frontal de la zona correspondiente a la pantalla en el soporte fijado en la calota interna empujando ligeramente la almohadilla hacia el interior del casco (fig. 14).

2.4.7 - Empujar una almohadilla de protección facial hacia el interior del casco de modo que se corresponda con los tres automáticos de la parte trasera, repetir la operación también con la otra almohadilla (fig. 13).

⊗ ¡ATENCIÓN! Si el casco esta equipado con el sistema de retención “D-Rings”, cerrarlo como se indica en la cartulina de instrucciones “D-Rings”.

Sistema de ventilación

3.1 - Ventilación inferior

Regulable, lleva el aire directamente a la superficie interior de la pantalla, limitando la formación de vaho también a bajas velocidades. Para abrir las tomas de aire inferiores presionar el botón central anterior (fig. 18). Las aletas laterales se abrirán simultáneamente hacia el exterior llevando el aire externo directamente a la superficie interior de la pantalla. Para cerrar las tomas de aire anteriores empujar una o las dos aletas laterales hacia el interior (fig. 19).

3.2 - Ventilación superior

Combina la ventilación directa de las dos tomas de aire frontales con el extractor de aire integrado en el deflector posterior, aportando una excelente climatización interna y evitando condiciones molestas de enfriamiento localizado. El sistema de ventilación superior tiene las siguientes posiciones:

3.2.1 - Sistema completamente cerrado.

3.2.2 - Apertura de ventilación directa: presionando el botón situado sobre cada una de las



tomas de aire frontales directas, éstas se abren, permitiendo la entrada directa del aire al interior del casco (fig. 210).

3.2.3 - Apertura del extractor posterior de aire: presionando el botón situado sobre el deflector posterior se abre el sistema de extracción del aire del interior del casco (fig. 21).

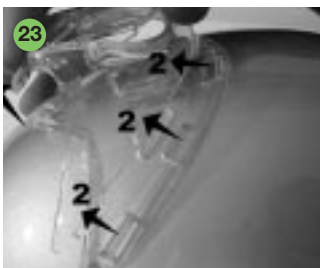
El deflector posterior posee además una función aerodinámica, ya que, por su forma y colocación específicas, mejora los valores aerodinámicos y de bataneo del casco.



3.3 - Desmontado del sistema de ventilación superior

3.3.1 – Tomas de aire superiores. Abrir el botón on-off y tirar de él hacia afuera hasta desengancharlo de la base de la toma de aire; desenroscar el tornillo hexagonal M3 y separar la base misma de la calota (fig. 22).

3.3.2 - Deflector posterior. El deflector posterior está formado por una base, fijada a la calota, y un conjunto de cubierta y botón que puede quitarse. Para quitar la cubierta, desenganchar el diente de fijación posterior tirando suavemente hacia afuera y liberar los dientes anteriores de sus correspondientes



alojamientos en la base (fig. 23).

⊙ **¡ATENCIÓN!** Para las operaciones de limpieza del mecanismo utilizar sólo agua y jabón neutro, secando con aire comprimido.

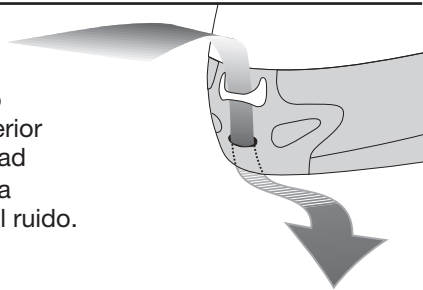
3.4 - Montaje del sistema de ventilación superior

3.4.1 - **Deflector posterior.** Meter los dientes anteriores en sus respectivos alojamientos de la base fijada al casco y enganchar empujando suavemente hacia adentro de modo que se corresponda con el diente de fijación posterior.

3.4.2 - **Tomas de aire superiores.** Situar la base de modo que se corresponda con los orificios de la calota y enroscar el tornillo hexagonal M3; situar el cierre on-off de modo que se corresponda con los enganches y empujarlo hasta engancharlo en la base.

Deflector bajo

Optimiza el comportamiento aerodinámico en la zona inferior del casco, limitando la entidad de las turbulencias a la altura de la barbilla y reduciendo el ruido.



Protector anti-viento y deflector de respiración extraíbles

Estos accesorios permiten mejorar las prestaciones del casco en particulares condiciones de utilización.

El anti-viento (**Wind Protector**) evita las desagradables infiltraciones de aire por debajo de la barbilla.

El deflector de respiración (**Breath Deflector**) evita la formación de condensación en la pantalla desviando el flujo de aire hacia abajo. *(para su montaje y desmontado ver la cartulina de instrucciones que acompaña al casco)*

⊙ ¡**ATENCIÓN!** Los accesorios anti-viento y deflector de respiración son fácilmente extraíbles.

1	ITALIANO	16
17	ENGLISH	32
33	DEUTSCH	48
49	FRANÇAIS	64
65	ESPAÑOL	80



performance helmets

NOIAN Technology

<http://www.x-lite.it>
e-mail: info@x-lite.it